

Agnieszka Drummer

Wydanie
zaktualizowane
i rozszerzone

Pokochaj

NIEMIECKI

na nowo!



wydawnictwo
poltext

PLIK
mp3
DO POBRANIA
GRATIS

Pokochaj
NIEMIECKI,
na nowo!

Agnieszka Drummer

Pokochaj
NIEMIECKI
na nowo!



wydawnictwo
poltext

Spis treści

Wstęp do wydania II, czyli wersji rozszerzonej i zaktualizowanej	11
Wstęp	13
1. Pokochaj język niemiecki!	17
2. Pokochaj wymowę niemiecką!	17
3. Pokochaj swojego nauczyciela/nauczycielkę!	21
4. Pokochaj długie samogłoski!	22
5. Pokochaj powtarzanie za nagraniem i nagrywanie!	25
6. Pokochaj umlauty i „ß”!	26
7. Pokochaj wysiłek!	27
8. Pokochaj swój słownik!	28
9. Pokochaj literowanie słów!	30
10. Pokochaj określenia ilości!	31
11. Pokochaj ten podręcznik!	32
12. Pokochaj 21 wyjątkowo częstych zwrotów po niemiecku!	34
13. Pokochaj gramatykę!	36
14. Pokochaj czasowniki!	38
15. Pokochaj trzy najważniejsze czasowniki!	38
16. Pokochaj oszukiwanie się!	40
17. Pokochaj kolejne 22 najważniejsze czasowniki!	41
18. Pokochaj swoje własne optymalne warunki nauki!	42
19. Pokochaj kolejnych co do ważności 40 czasowników!	43
20. Pokochaj swój zeszyt!	45
21. Pokochaj czasowniki regularne!	46
22. Pokochaj karteczki!	52
23. Pokochaj czasowniki nieregularne!	54
24. Pokochaj aktorstwo i swoją wyobraźnię!	57
25. Pokochaj słówka „es”, „zu” i „um”!	58
26. Pokochaj „upiększanie” swojego otoczenia!	67
27. Pokochaj czas przeszły regularny!	68
28. Pokochaj optymizm!	73
29. Pokochaj czas przeszły nieregularny!	74
30. Pokochaj siebie!	87

31. Pokochaj czasowniki łączące się z konkretnym przypadkiem!	88
32. Pokochaj poprawianie błędów!	91
33. Pokochaj przedrostki!	93
34. Pokochaj swój podręcznik do niemieckiego!	96
35. Pokochaj czasowniki rozdzielnie złożone!	97
36. Pokochaj dzielenie materiału!	101
37. Pokochaj inwestycje!	102
38. Pokochaj czas przyszły!	102
39. Pokochaj siebie jako nauczycielkę!	104
40. Pokochaj czasowniki potoczne!	104
41. Pokochaj radość!	107
42. Pokochaj „dass” i inne spójniki!	107
43. Pokochaj cierpliwość i wytrwałość!	113
44. Pokochaj czasowniki określające twoje ulubione i nieulubiane czynności!	114
45. Pokochaj marnowany czas!	116
46. Pokochaj czasowniki ruchu i bezruchu!	116
47. Pokochaj uczenie się na pamięć!	118
48. Pokochaj zmiany stanu!	119
49. Pokochaj cele!	122
50. Pokochaj czasowniki według ich długości!	123
51. Pokochaj nagradzanie się!	124
52. Pokochaj swoje i moje ulubione czasowniki!	124
53. Pokochaj (uproszczone) książki i czytanie!	125
54. Pokochaj czasowniki z ciekawym wyglądem!	127
55. Pokochaj entuzjazm!	127
56. Pokochaj czasowniki z wyjątkową końcówką!	128
57. Pokochaj układanie słówek alfabetycznie!	129
58. Pokochaj czasowniki modalne!	130
59. Pokochaj zasadę Pareta!	134
60. Pokochaj istotne słówka!	135
61. Pokochaj czasowniki zwrotne!	135
62. Pokochaj internet!	142
63. Pokochaj czasowniki „oszukujące”!	143
64. Pokochaj monologi!	144
65. Pokochaj czasowniki mieszane!	146
66. Pokochaj wyrazy, które już umiesz!	150
67. Pokochaj pisanie na klawiaturze!	152
68. Pokochaj przyjaciół i wrogów!	153
69. Pokochaj aktywne słuchanie!	154
70. Pokochaj wyrazy podobne do polskich!	154
71. Pokochaj wyjazdy do Niemiec!	159

72. Pokochaj wyrazy obcego pochodzenia!	160
73. Pokochaj regułę 24h!	162
74. Pokochaj wyrazy podobnie do siebie brzmiące!	163
75. Pokochaj notatki!	165
76. Pokochaj czasowniki dokonane i niedokonane!	165
77. Pokochaj słuchanie!	167
78. Pokochaj niemieckie czasy!	168
79. Pokochaj TERAZ!	177
80. Pokochaj przyimki!	179
81. Pokochaj regularne robienie ćwiczeń i cofanie się!	186
82. Pokochaj wikipedię!	187
83. Pokochaj zadawanie pytań!	187
84. Pokochaj początki i końce!	189
85. Pokochaj słówka pytające!	190
86. Pokochaj swoich znajomych!	194
87. Pokochaj zlepione słówka pytające!	197
88. Pokochaj różnorodność!	198
89. Pokochaj przeczenia!	198
90. Pokochaj gramatykę polską!	202
91. Pokochaj mowę zależną!	203
92. Pokochaj brainstorming!	204
93. Pokochaj Konjunktiv I i III!	205
94. Pokochaj niedoskonałość!	213
95. Pokochaj tryb rozkazujący!	214
96. Pokochaj próbowanie!	219
97. Pokochaj „mał”!	219
98. Pokochaj partykuły modalne!	220
99. Pokochaj priorytety!	222
100. Pokochaj stronę bierną!	223
101. Pokochaj własną organizację pracy!	226
102. Pokochaj „man”!	227
103. Pokochaj zapisywanie!	228
104. Pokochaj rzeczowniki!	229
105. Pokochaj mindmaps!	229
106. Pokochaj liczbę mnogą!	230
107. Pokochaj robienie błędów!	233
108. Pokochaj 25 najczęstszych rzeczowników!	234
109. Pokochaj części składowe nauki!	235
110. Pokochaj rodzaj rzeczowników!	236
111. Pokochaj „resetowanie”!	239
112. Pokochaj rodzajniki!	241
113. Pokochaj rzeczowniki według podziału na różne kategorie!	243

114. Pokochaj rzeczowniki, których rodzaju nie możesz zapamiętać!	243
115. Pokochaj pisanie i przepisywanie odręczne!	244
116. Pokochaj rzeczowniki określające rzeczy, które lubisz (lub nie)!	246
117. Pokochaj rzeczowniki, które ci wyjątkowo trudno wymówić!	248
118. Pokochaj skomplikowane rzeczowniki!	248
119. Pokochaj wyjątki!	250
120. Pokochaj spanie!	250
121. Pokochaj przypadki!	251
122. Pokochaj grafikę!	253
123. Pokochaj zbitki wyrazów!	254
124. Pokochaj humor!	256
125. Pokochaj zaimki osobowe!	256
126. Pokochaj pamiętnik!	258
127. Pokochaj zaimki dzierżawcze!	259
128. Pokochaj pozytywne emocje!	265
129. Pokochaj deklinację „-n”!	265
130. Pokochaj zdanie sobie sprawy z przeszkód!	268
131. Pokochaj przymiotniki i przysłówki!	269
132. Pokochaj koncentrację!	277
133. Pokochaj regułę kangura!	278
134. Pokochaj systematyczność nauki!	284
135. Pokochaj imiesłowy!	285
136. Pokochaj wtrącanie swojego zdania!	286
137. Pokochaj rzeczowniki odprzymiotnikowe!	288
138. Pokochaj herbatę i kawę!	292
139. Pokochaj pojedyncze przeczenia!	292
140. Pokochaj skojarzenia!	294
141. Pokochaj „irgend...”!	295
142. Pokochaj rysowanie!	297
143. Pokochaj „doch”!	298
144. Pokochaj powiązania!	299
145. Pokochaj alternatywy do „ja”!	300
146. Pokochaj niemieckie jedzenie!	300
147. Pokochaj liczenie!	302
148. Pokochaj własną odpowiedzialność!	306
149. Pokochaj godziny/podawanie czasu!	307
150. Pokochaj swoją lewą rękę!	309
151. Pokochaj dni tygodnia, miesiące, pory roku!	309
152. Pokochaj swój sposób odbierania świata!	312
153. Pokochaj daty!	313
154. Pokochaj przerwy, tlen i wodę!	314
155. Pokochaj wyrazy z poszczególnymi umlautami!	315

156. Pokochaj swój kalendarz!	316
157. Pokochaj gotowanie!	317
158. Pokochaj popularne skróty!	317
159. Pokochaj rozumienie!	320
160. Pokochaj gestykulację!	320
161. Pokochaj wyrazy wyjątkowe dla Polaków!	320
162. Pokochaj swoje własne tempo nauki!	321
163. Pokochaj tłumaczenia!	323
164. Pokochaj kilka wygodnych zwrotów dotyczących ulepszenia twojego niemieckiego!	324
165. Pokochaj 100 najważniejszych słówek!	324
166. Pokochaj niemieckie piosenki!	326
167. Pokochaj small talk!	327
168. Pokochaj gry i ćwiczenia internetowe!	332
169. Pokochaj rozmowy telefoniczne!	333
170. Pokochaj kontrolę nad swoimi reakcjami!	335
171. Pokochaj niemieckie przysłowia!	336
172. Pokochaj wycinanki!	337
173. Pokochaj ciekawe grafiki!	338
174. Pokochaj egzaminy!	339
175. Pokochaj statystykę!	343
176. Pokochaj kaizen!	344
177. Pokochaj te-ka-mo-lo!	345
178. Pokochaj native speakerów!	345
179. Pokochaj różne znaczenia wyrazów!	346
180. Pokochaj pytanie: „Co ważniejsze: gramatyka czy słownictwo?”	347
181. Pokochaj niemieckie zdania!	348
182. Pokochaj iluzje!	351
183. Pokochaj zapamiętywanie!	352
184. Pokochaj pozytywne nawyki!	354
185. Pokochaj równomierność!	355
186. Pokochaj to, co mówią uczniowie w szkołach!	356
187. Pokochaj wypełnianie formularzy!	360
188. Pokochaj czasownik „lassen”!	361
189. Pokochaj samodyscyplinę!	363
190. Pokochaj swój wiek!	364
Klucze do ćwiczeń	365
Zakończenie	427
10 głównych „przykazań” skutecznej nauki języka	429

Wstęp do wydania II, czyli wersji rozszerzonej i zaktualizowanej

Dziesięć lat upłynęło, odkąd napisałam – w tej chwili już, jak to się mówi, „kultowy” – bestseller *Pokochaj niemiecki!*. A to oznacza również 10 lat więcej pracy, doświadczenia, przemyśleń, pomysłów i radzenia sobie z problemami uczniów. Dziesięć lat to też wydanie kolejnych 13 podręczników, napisanie autorskiego łopatologicznego kursu niemieckiego (Metoda Agnieszki Drummer, www.metodaAD.pl), wysłanie dziesiątkom tysięcy uczniów setek stron bezpłatnych materiałów do nauki, czyli mojego newslettera, ćwierć miliona fanów na Facebooku, założenie elitarnego Klubu Agnieszki Drummer i wiele innych akcji związanych z nauką niemieckiego.

To również 10 lat więcej spędzonych na poszukiwaniach swoistego rodzaju „kamienia filozoficznego”. Tak jak średniowieczni alchemicy poszukiwali substancji zmieniającej metale nieszlachetne w złoto, tak ja poszukuję sposobu na to, jak najlepiej nauczać (i uczyć się) niemieckiego.

Wiele rzeczy wiedziałam już 10 lat temu, ale teraz wiem znacznie więcej.

Najważniejszy przekaz pozostał ten sam: jeśli masz ściąć drzewo, to lepiej spędzić pięć godzin na dobrym naostrzeniu piły i uporać się z drzewem szybko i sprawnie, niż używać tępej piły i męczyć się ze ścinaniem drzewa znacznie dłużej.

Dlatego przyszła pora na *Pokochaj niemiecki na nowo!*.

Agnieszka Drummer

PS

Pierwszą wersję tego podręcznika dedykowałam mojej córce, która wtedy chodziła do szkoły średniej. Oczywiście wpajałam także jej wszystkie zawarte tu rady. Dziś Monika kończy studia z samymi dobrymi ocenami i włada biegle czterema językami.

Jestem z Ciebie dumna, Moniko! Ich bin sehr stolz auf dich!

Mama

Wstęp

W tej książce uczący się niemieckiego na każdym poziomie znajdzie coś dla siebie. Pomyślana jest ona tak, aby służyć ci jako:

- * przypomnienie
- * usystematyzowanie
- * powtórka
- * motywacja
- * pomysły na lepszą naukę
- * dodatek do wszelkiego rodzaju kursów, podręczników, zajęć i lekcji.

Dlaczego „pokochaj”?

Bardzo się będę cieszyła, jeśli pokochasz niemiecki. Jednak jeśli masz coś przeciwko „kochaniu”, to zastąp wszędzie słowo „pokochaj” jednym z poniższych:

- * polub...
- * zainteresuj się...
- * pomyśl pozytywnie o...
- * przekonaj się do...

Fundamentem nauki języka obcego jest twoja własna motywacja i twoje nastawienie psychiczne do tego języka. Jest to tak ogromnie ważne, że postanowiłam poświęcić temu w tej książce niespotykane wiele uwagi.

Większość podręczników zajmuje się wyłącznie językiem jako takim, a nie emocjami związanymi z jego uczeniem się. Próbuję tu połączyć oba te aspekty.

Stosunkowo mało uwagi poświęca się także samym technikom skutecznej nauki, co prowadzi do tego, że większość ludzi uczy się nieefektywnie i bez przyjemności. Również w tym celu napisałam ten podręcznik: aby dać ci do ręki ogromny zestaw propozycji i pomysłów JAK się uczyć. Zobaczysz, że po przeczytaniu tej książki spojrzysz na niemiecki i uczenie się tego języka zupełnie inaczej.

Oczywiście od biedy można wykuć jakieś słówka czy konstrukcje gramatyczne lub nawet jakiś tekst na pamięć na egzamin – nie lubiąc języka i w gruncie rzeczy nie chcąc się go w ogóle uczyć. Ale to tylko strata czasu i dla nauczycieli, i dla uczniów!

Nie muszę cię chyba przekonywać, jak ważna jest w dzisiejszym świecie znajomość języków obcych. Skoro wzięłaś tę książkę do ręki, to pewnie albo „musisz”, albo chcesz uczyć się niemieckiego, być może już nawet się uczysz.

To nie jest typowy podręcznik. To raczej dodatkowa książka, która ma cię zachęcić do bardziej pozytywnego nastawienia do języka, zmotywować do zabawy z nim, do polubienia go i zaprzyjaźnienia się z nim, może wręcz do pokochania go – tak jak ja sama go Kocham.

Jedną z podstawowych zasad w nauce języka obcego, często niedocenianą, jest to, że trzeba się go koniecznie uczyć regularnie. Jak frustrujące jest, gdy chce się nauczyć języka szybko, a nam „nie wychodzi”! Wiele osób (kto wie, może nawet większość uczących się języka?) traci wtedy motywację i błędne koło się zamyka:

Chcę się nauczyć → uczę się za rzadko → nie mam sukcesów → nie lubię języka → nie chcę się uczyć → nie umiem. Koniec.

Dlatego jestem zagorzałą zwolenniczką „małych kroków”. Małych, ale wykonywanych z żelazną konsekwencją. O ileż lepiej jest „załapać się” na taki schemat nauki:

Chcę się nauczyć → uczę się regularnie (ale nie za dużo, z przyjemnością) → powoli zauważam swoje postępy → postępy motywują mnie do dalszej nauki → mam pozytywne nastawienie do języka i nauki → uczę się dalej → robię coraz większe postępy → itd.

Większość ludzi przecenia to, ile może zdziałać w krótkim czasie, a nie docenia tego, ile może dokonać na przestrzeni dłuższego czasu. Bądź cierpliwa!

Może chodzisz jeszcze do szkoły, może uczysz się języka na jakichś kursach. Tak czy owak: o twoich postępach zadecyduje ostatecznie to, co robisz w kierunku niemieckiego POZA lekcjami. I mam tu na myśli nie tylko prace domowe zadane do odrobienia.

Po ten podręcznik sięgną z pewnością osoby o bardzo różnym poziomie znajomości niemieckiego. Dlatego znajdziesz tu różne tematy i ćwiczenia na różnym poziomie – adresowane i do początkujących, i do średnio zaawansowanych.

Ponieważ nauka nierozzerwalnie spleciona jest ze sposobami uczenia się, motywacją itd., tak samo spleciony jest układ tej książki. Rozdziały merytoryczne, dotyczące języka niemieckiego jako takiego, przeplatają się z rozdziałami poświęconymi metodom i technikom uczenia się języka obcego, zachęcającymi do zabawy z nim i z własnym mózgiem. Te fragmenty radzę przeczytać każdemu, niezależnie od poziomu zaawansowania.

Naprawdę ogromnie zależy mi, żebyś po przerobieniu tej książki miała znacznie lepsze nastawienie do niemieckiego, więc zaopatrzona jest ona w wiele ćwiczeń¹, które powinnaś sumiennie przerobić. Jeśli tak zrobisz – odniesiesz sukces. Będzie to typowa sytuacja win-win: ty się będziesz cieszyć, że poziom twojego niemieckiego

¹ Niektóre ćwiczenia pochodzą z portalu www.isjadplus.pl. Wszystkie są mojego autorstwa.

znacznie się poprawił, nie mówiąc już o twoim pozytywnym nastawieniu do niego, a ja, że napisałam dobrą – bo skuteczną – książkę.

Nie zniechęcaj się też powtórkami (np. pojawianiem się tych samych słówek w różnych kategoriach) – spowodują one, że lepiej wszystko zapamiętasz.

Klucze do ćwiczeń są nagrane w formacie mp3 – nagrania można pobrać bezpłatnie ze strony internetowej wydawnictwa po wpisaniu w okienko **kodu**, który znajdziesz na przednim skrzydełku okładki. Słuchanie ich, a tym bardziej powtarzanie za lektorką pomoże ci ćwiczyć poprawną niemiecką wymowę, akcent i intonację.

Myślę, że ta pozycja może przydać się także niektórym nauczycielom niemieckiego. Jeśli choć kilka zamieszczonych tu uwag przyczyni się do lepszego motywowania tych, których uczysz, to sam/a jako nauczyciel/ka na tym zyskasz.

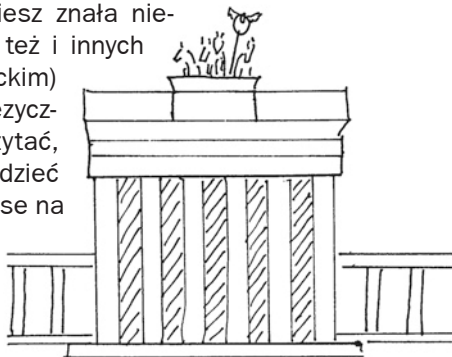
Podobnie jak w innym moim podręczniku (*Niemiecki naprawdę dla ciebie*), zwracam się do czytelnika w formie żeńskiej – bo na którąś formę musiałam się zdecydować, a około 80% moich uczniów to właśnie kobiety.

Powodzenia!
Agnieszka Drummer

1

Pokochaj język niemiecki!

Wyobraź sobie, ile zyskasz, gdy już będziesz znała niemiecki. Ile milionów Niemców (oczywiście też i innych obcokrajowców posługujących się niemieckim) możesz teoretycznie poznać, ile niemieckojęzycznych książek/pism będziesz mogła przeczytać, ile będziesz się mogła dodatkowo dowiedzieć w internecie, być może będziesz miała szansę na lepszą i/lub lepiej płatną pracę, kto wie, może będziesz wyjeżdżać do Niemiec lub się tam nawet kiedyś przeprowadzisz? Nigdy nic nie wiadomo.



Masz teraz ogromną szansę „załapania się” na cały wielki, ciekawy, bogaty niemieckojęzyczny świat, który dla nieznających niemieckiego dostępny jest tylko w maleńkim ułamku.

W Europie niemiecki jest najczęstszym językiem ojczystym, na całym świecie jest językiem ojczystym około 120 milionów ludzi (a kolejne miliony uczą się go jako języka obcego).

Niemieckojęzyczne książki są na trzecim miejscu (po języku chińskim i angielskim) jeśli chodzi o liczbę nowych wydań każdego roku; Monachium zajmuje tu drugie miejsce po Nowym Jorku. I tylko niewiele ponad 5% tych książek tłumaczone jest na język angielski (10% na koreański i japoński), na polski jeszcze dużo, dużo mniej.

2

Pokochaj wymowę niemiecką!

Często się słyszy, że język niemiecki jest „twardy”, „kanciasty” itp. No cóż, nie zgadzam się z tym, ale można mieć różne zdanie na każdy temat.

Jednak spójrzmy na wymowę niemiecką rzeczowo i do tego pozytywnie: stosunkowo łatwo jest się jej nauczyć, ponieważ ma absolutnie sztywne reguły (w odróżnieniu np. od angielskiego) – zawsze widząc cokolwiek napisane po niemiecku, nawet jeśli nie wiesz, co to znaczy, będziesz w stanie przeczytać to poprawnie.

2 Pokochaj wymowę niemiecką!

Jedyne, z czym możesz mieć drobny problem, to akcent², np. Berlin akcentowany jest w języku polskim na pierwszą sylabę, a w niemieckim na drugą, ale to już naprawdę drobnostka, bo nawet jeśli czasem pomylisz się co do akcentu, i tak zostaniesz zrozumiana. A jeśli będziesz miała okazję do osłuchania się z niemieckim, to prawidłowe akcentowanie szybko wejdzie ci w krew.

Zastanawiałam się, czy zasady wymowy niemieckiej podać tutaj według norm IPA. IPA to międzynarodowa transkrypcja fonetyczna zawierająca znaki odpowiadające każdej głosce, to taki swoisty międzynarodowy alfabet fonetyczny. Zawiera on takie znaki, jak aɪ, aʊ, ɐ, ɛː, ɔ, øː, œː, ʀ, ʂ, ɱ, ɲ, ʁ, ʃ, ʒ, ʒɪ i wiele innych. Najprawdopodobniej widziałas już coś takiego np. w słownikach, które podają także zapis wymowy.

Jednak wprowadzając tutaj te – większości czytelników najprawdopodobniej nieznanne – znaki, musiałabym długo opisywać, jak każdy z nich się poprawnie wymawia. Myślę, że wyszedłby z tego w końcu podręcznik fonetyki niemieckiej, a nie to jest moim zamiarem.

Zdecydowanie najlepszą metodą uczenia się wymowy niemieckiej jest uważne słuchanie Niemców i powtarzanie za nimi. Dlatego korzystaj koniecznie z dołączonych nagrań i powtarzaj jak najwierniej za lektorką – rodowitą Niemką.

Poniżej załączam tabelkę zasad wymowy, która powstała kilkanaście lat temu w Berlinie podczas kursów niemieckiego dla Polaków. Kursanci z Polski – nieznający transkrypcji fonetycznej – zapisywali sobie najważniejsze reguły wymowy w bardzo uproszczony sposób – oczywiście naukowo niepoprawny, ale pomagało im to na początku zapamiętać wymowę niektórych wyrazów. Pod tabelką podaję prawidłową transkrypcję wg norm IPA.

Nieznane litery	Wymowa	Przykład/wymowa
ä	e	Bär (ber) = niedźwiedź
ö	„e” z zaokrąglonymi ustami	schön (szyyn) = ładnie
ü	„i” z zaokrąglonymi ustami	Tür (tiur) = drzwi
ß (to jest podwójne „s”)	s	heißen (hajsen) = nazywać się

Podwójne samogłoski

eu	oj	Europa (ojropa), Euro (ojro)
äu	oj	Bäume (bojme) = drzewa

² W języku polskim mamy dość mocny stały akcent na przedostatnią sylabę każdego wyrazu (pomińjąc niewiele wyjątków, np. „matematyka”, którą prawidłowo powinno się akcentować na drugie „ma”, ale i tak większość ludzi skłania się ku stałemu akcentowi na przedostatnią sylabę, czyli w tym wypadku sylabę „ty”).

Nieznane litery	Wymowa	Przykład/wymowa
ei	aj	Ei (aj) = jajko
ie	ii	wie (wii) = jak wyjątek: Ferien (ferjen) = ferie

Samogłoski

mogą być długie lub krótkie. Uwaga! W języku polskim wszystkie są krótkie!

długie	<ul style="list-style-type: none"> * przed spółgłoską, po której jest samogłoska * przed „h” * tam, gdzie są dwie identyczne samogłoski obok siebie 	schlafen (szlaafen) = spać wahr (waar) = prawdziwie Staat (sztaat) = państwo
krótkie	krótkie przed jedną lub dwiema spółgłoskami	war (war) = był Stadt (sztat) = miasto

Spółgłoski

z	c	Zitrone (citrone) = cytryna
tz	c	jetzt (ject) = teraz
s	przed samogłoską: „z”	sofort (zofort) = natychmiast
ch	<ul style="list-style-type: none"> * może być ś (po i lub e) * może być ch * może być „k” (przed s) 	ich (yś) = ja Dach (dach) = dach sechs (zeks) = sześć
ck	k	Ecke (eke) = róg, kąt
sch	sz	schlafen (szlaafen) = spać
tsch	cz	Deutsch (dojcz) = niemiecki
st, sp	na ogół szt, szp	sprechen (szpresien) = mówić stehen (sztejen) = stać
h	w środku lub na końcu wyrazu jest „nieme” – to tylko wydłużenie poprzedzającej je samogłoski (praktycznie „j”)	sehen (zejen) = widzieć Reh (rej) = jelen
v	f	voll (fol) = pełny
podwójne identyczne spółgłoski	razem, jako jedną	Anna (ana) = Anna kommen (komen) = przychodzić chyba że są częścią przedrostka, np. abbiegen (ab-biiigen) = skręcać lub verrechnen (fer-rechnen) = wliczać

Poprawny słownikowy zapis:

Bär [bɛ:r]	wahr [va:r]	sprechen [ˈʃprɛçən]
schön [ʃœ:n]	Staat [ʃta:t]	stehen [ˈʃte:ən]
Tür [ty:r]	Stadt [ʃtat]	sehen [ˈze:ən]
heißen [ˈhaisən]	Zitrone [tsiˈtro:nə]	Reh [re:]
Europa [ɔyˈro:pa]	sofort [zoˈfɔrt]	voll [fɔl]
Ei [ai]	ich [iç]	kommen [ˈkɔmən]
wie [vi:]	Dach [dax]	abbiegen [ˈapbi:gən]
Ferien [ˈfe:rjən]	sechs [zɛks]	verrechnen [fɛrˈrɛçnən]
schlafen [ʃla:fən]	Deutsch [dɔyʃ]	

Ucząc się niemieckiego i jego wymowy, możesz mieć różne ambicje. Możesz mieć „ambicję minimum”, tzn. chcesz, aby to, co mówisz po niemiecku, było dla Niemców zrozumiałe. Albo możesz mieć „ambicję maksimum”, tzn. chcesz, żeby gdy mówisz do Niemca po niemiecku, odniósł on wrażenie, że jesteś Niemką. Zwłaszcza w tym krańcowym przypadku warto porządnie przyłożyć się do fonetyki i nauczyć się znaków transkrypcyjnych i ich dokładnego wymawiania. Dzięki temu możesz precyzyjnie odczytać wymowę wszystkich potrzebnych ci wyrazów w dobrych słownikach.

Jednak większości z nas (niestudiujących akurat germanistyki czy lingwistyki), którym znajomość niemieckiego potrzebna jest po prostu do zwykłego codziennego porozumiewania się i kontaktowania, ten dodatkowy wysiłek nie bardzo się opłaca. Szczególnie że wymowa niemiecka w gruncie rzeczy naprawdę nie jest trudna i można się z nią szybko osłuchać. Ostateczny wybór oczywiście należy do ciebie – i zależy od twoich konkretnych potrzeb.

Opanowanie fonetyki niemieckiej na równi z rodowitymi Niemcami to, zwłaszcza jeśli jesteś już dorosła, trochę tak, jakbyś chciała śpiewać w operze. To długa i intensywna nauka śpiewania. Ale nie każdy musi zostać śpiewakiem operowym. Można sobie też amatorsko zupełnie dobrze śpiewać dla własnej przyjemności, a także dla innych. Krótko mówiąc, przesadna inwestycja czasu i sił w naukę akurat idealnej fonetyki wydaje mi się zbędna, bo również z niedoskonałą fonetyką możesz świetnie znać niemiecki, a nie każdy ma ambicję zostania spikerem radiowym w Niemczech czy kimś w tym rodzaju. Niemcy stają się krajem coraz bardziej wielonarodowym, na dodatek wymowa w poszczególnych rejonach kraju (czasem nawet między jedną wsią a drugą, położoną obok) jest różna, istnieje ogromna liczba regionalnych dialektów. Dlatego naprawdę nie ma nic złego w tym, że może usłyszysz kiedyś, że masz „polski akcent”. No i co z tego?

Niektórymi zasadami wymowy zajmę się jeszcze dokładniej w dalszych częściach książki.

Większość słowników internetowych oferuje możliwość odsłuchania danego słówka. Korzystaj również z tej opcji, bo słówko przeczytane i usłyszane lepiej zapada w pamięć niż tylko przeczytane lub tylko usłyszane.

100

Pokochaj stronę bierną!

Strona bierna to taka konstrukcja zdania, w której nieważne jest, KTO coś robi, lecz nacisk jest na to, co JEST ROBIONE (często wszystko jedno przez kogo).

Przykład:

Strona czynna („normalne” zdania):	Strona bierna:
Andrzej isst den Apfel. – Andrzej je jabłko.	Der Apfel wird gegessen. – Jabłko jest jedzone.
Ich bringe das Kind zum Kindergarten. – Odprowadzam dziecko do przedszkola.	Das Kind wird zum Kindergarten gebracht. – Dziecko jest odprowadzane do przedszkola.
Frau Müller vermietet die Zimmer. – Pani Müller wynajmuje te pokoje.	Die Zimmer werden vermietet. – (Te) pokoje są wynajmowane.

Jak widzisz, aby utworzyć stronę bierną, używamy słówka pomocniczego „werden” w odpowiedniej formie oraz II formy czasu przeszłego czasownika, który stoi na samym końcu zdania.

Ogólnie strona bierna używana jest znacznie częściej w języku pisanim niż w mówionym. Zwłaszcza w gazetach, w oficjalnych dokumentach itp. aż roi się od strony biernej. W mowie potocznej raczej rzadko ją będziesz stosować, ale warto przynajmniej z grubsza znać zasady teoretycznie, żeby rozumieć o co chodzi, kiedy coś czytasz.

Jeśli jednak chcemy w zdaniu mimo strony biernej zaznaczyć, kto wykonuje jakąś czynność, używamy przyimka „von”.

Der Apfel wird von Andrzej gegessen.

Das Kind wird von mir in den Kindergarten gebracht.

Die Zimmer werden von Frau Müller vermietet.

Pamiętaj, że „von” ZAWSZE łączy się z celownikiem.

Przykłady:

Ich schreibe den Brief.

Der Brief wird von mir geschrieben.

Du hast die Rechnung bezahlt.

Die Rechnung ist von dir bezahlt worden.

Hej, a co zrobić, jeśli to, o czym mówimy, odbywało się w przeszłości? Bardzo prosto! Zamiast „werden” używamy jego formy przeszłej „wurden” i koniec. Reszta pozostaje bez zmian. Strona bierna w czasie przeszłym Präteritum wygląda więc tak:

Der Apfel wurde von Andrzej gegessen.	Jabłko było jedzone przez Andrzeja.
Das Kind wurde von mir in den Kindergarten gebracht.	Dziecko zostało odprowadzone przeze mnie do przedszkola.
Die Zimmer wurden von Frau Müller vermietet.	Pokoje były wynajmowane przez panią Müller.

Można równie dobrze użyć strony biernej czasu Perfekt:

Der Apfel ist von Andrzej gegessen worden.	Jabłko było jedzone przez Andrzeja.
Das Kind ist von mir in den Kindergarten gebracht worden.	Dziecko zostało odprowadzone przeze mnie do przedszkola.
Die Zimmer sind von Frau Müller vermietet worden.	Pokoje były wynajmowane przez panią Müller.

Na pytanie, które zadaje wielu z was: „którego czasu przeszłego używać, jeśli stosujemy stronę bierną?”, odpowiadam: absolutnie wszystko jedno. Powyższe trzy przykładowe zdania w czasach przeszłych nie różnią się dosłownie niczym oprócz gramatyki. Przekazują dokładnie te same informacje. Na północy Niemiec częściej używa się czasu Präteritum, na południu Niemiec częściej używa się Perfektu. Ale w całych Niemczech spotkacie się z całą pewnością z obiema tymi formami, więc koniecznie trzeba dobrze znać obie.

Ściągawka – strona bierna

Der Apfel wird gegessen.	Czas teraźniejszy
Der Apfel wurde gegessen.	Czas przeszły Präteritum
Der Apfel ist gegessen worden.	Czas przeszły Perfekt
Der Apfel war gegessen worden.	Czas zaprzeszyły
Der Apfel wird gegessen werden.	Czas przyszły I
Der Apfel wird gegessen worden sein.	Czas przyszły II
Der Apfel würde gegessen werden.	Tryb przypuszczający I
Der Apfel würde gegessen worden sein.	Tryb przypuszczający II
Der Apfel wäre gegessen worden.	Nierealność

(dwa ostatnie zdania mają identyczną treść)

Jeśli strona aktywna jest taka:	to strona bierna będzie taka:
Ich schreibe den Brief.	Der Brief wird von mir geschrieben.
Ich schrieb den Brief.	Der Brief wurde von mir geschrieben.
Ich habe den Brief geschrieben.	Der Brief ist von mir geschrieben worden.

Jeśli strona aktywna jest taka:	to strona bierna będzie taka:
Ich hatte den Brief geschrieben.	Der Brief war von mir geschrieben worden.
Ich werde den Brief schreiben.	Der Brief wird von mir geschrieben werden.
Ich werde den Brief geschrieben haben.	Der Brief wird von mir geschrieben worden sein.

Przepis:

Do utworzenia strony biernej potrzebne są:

- * czasownik pomocniczy „werden” w odpowiednim czasie i formie osobowej
- * II forma czasu przeszłego (Perfekt)
- * dodatkowo, choć niekoniecznie, „von”

Strona bierna (tak samo jak strona czynna) nie jest „czasem”, może dotyczyć więc każdego czasu – teraźniejszości, przeszłości i przyszłości.

Zauważ przy okazji, że zdania typu:

Der Apfel ist gegessen. Jabłko jest zjedzone.
 Der Brief ist geschrieben. List jest napisany.

Uwaga

też mogą być uważane za pewien rodzaj strony biernej, a konkretnie takiej opisującej już wynik jakiegoś działania, czyli statyczny stan po jego zakończeniu. Niektórzy teoretycy gramatyki traktują te formy jako przymiotniki (np.: jakie jest to jabłko? zjedzone), ale większość germanistów zalicza to jednak do strony biernej.

Ćwiczenie 79



Przetłumacz pisemnie na niemiecki:

1. Zegarek będzie naprawiony jutro.
.....
2. Nowa szkoła jest budowana.
.....
3. On jest wieziony do szpitala.
.....
4. To muzeum jest odwiedzane każdego roku przez 2 miliony ludzi.
.....
5. Nocleg jest opłacany przez firmę.
.....
6. Jestem badana przez lekarza.
.....
7. Odbierze ją jej przyjaciel.
.....

8. Lampa będzie naprawiona we czwartek.
.....
9. Nowe przedszkole jest budowane.
.....
10. Samochody są eksportowane do Portugalii.
.....
11. Zegarek został naprawiony we wtorek.
.....
12. Nowa szkoła została zbudowana w styczniu.
.....
13. Zawieziono go do szpitala.
.....
14. To muzeum odwiedzało każdego roku 2 miliony ludzi.
.....
15. Nocleg był opłacony przez firmę.
.....
16. Byłam badana przez lekarza.
.....
17. Odebrał ją jej przyjaciel.
.....
18. Lampa była naprawiona w poniedziałek.
.....
19. Nowe przedszkole zostało zbudowane w grudniu.
.....
20. Samochody były eksportowane do Portugalii.
.....

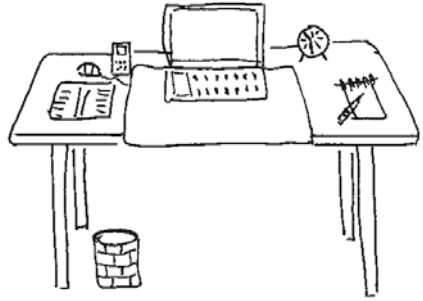
101

Pokochaj własną organizację pracy!

W optymalnych warunkach powinnaś mieć do nauki do dyspozycji:

- * nauczycielkę lub nauczyciela
- * podręcznik
- * TEN podręcznik jako skarbnicę pomysłów na naukę i motywacji do niej – wracaj do niego często
- * słownik niemiecko-polski i polsko-niemiecki

- * zeszyt „zasadniczy” do szkoły czy na kurs
- * zeszyt „skarbnicę” do zapisywania ważnych i ciekawych różności
- * zeszyt „słownik” do zapisywania nowych słówek, akurat tobie potrzebnych
- * zeszyt „prywatny” do ćwiczeń, których nie musisz robić, ale jednak robisz (choć oczywiście przy okazji możesz dać go do sprawdzenia nauczycielowi, czy też się nim – tzn. swoją pracowitością – pochwalić)
- * pamiętnik
- * aktualny kalendarz wyłącznie do wpisywania czego i ile się codziennie uczysz
- * długopisy w różnych kolorach, najlepiej też kolorowe markery
- * małe karteczki do zapisywania na nich nowych słówek
- * coś do słuchania (a najlepiej również powtarzania) poprawnej wymowy niemieckiej (CD, mp3 itp.)
- * internet



Zdaję sobie sprawę z tego, że nie zawsze wykonalne jest posiadanie dostępu do wszystkich wymienionych tu „składników”, ale staraj się zgromadzić możliwie jak najwięcej z nich.

Potraktuj naukę niemieckiego jako długoplanowy projekt, do którego warto się dobrze strategicznie przygotować.

102

Pokochaj „man”!

Oczywiście nie mylić z (der) Mann! Słowo „man” bywa używane jako „zastępstwo” strony biernej. Po polsku w tym kontekście używa się często po prostu „się”.

In Polen spricht **man** Polnisch.

W Polsce mówi **się** po polsku.

Hier raucht **man** nicht.

Tu **się** nie pali.

So etwas macht **man** nicht.

Tak **się** nie robi.

Hier fährt **man** geradeaus.

Tu **się** jedzie prosto.

Oczywiście wszystkie te zdania można też skonstruować w prawdziwej stronie biernej:

In Polen wird Polnisch gesprochen.

Hier wird nicht geraucht.

So etwas wird nicht gemacht.

Hier wird geradeaus gefahren.

Ale „man” jest często prostsze, szybsze i wygodniejsze. Zwłaszcza w mowie potocznej.

Przepis:

Używać, jeśli chodzi o ogólne powiedzenie, dotyczące wielu niekonkretnych osób:

- * słówka „man”
- * czasownika w 3. osobie liczby pojedynczej (er, sie, es – on, ona, ono) i w odpowiednim czasie.

Ćwiczenie 80



Przetłumacz pisemnie na niemiecki, używając konstrukcji z „man”:

1. Tu się pije tylko zimną wodę.
2. Tam się bardzo dużo pracuje.
3. Ile się płaci za jedną godzinę?
4. Jak się otwiera to okno?
5. Bierze się 200 g cukru.
6. W przedszkolu dużo się śpiewa.
7. Nie czeka się długo.
8. Jedzie się na prawo.
9. Śpi się w łóżku.
10. Jada się nożem i widelcem.

103

Pokochaj zapisywanie!

Zanim nauczysz się niemieckiego, zdarzy się tysiące sytuacji, w których czegoś nie zrozumiesz albo nie będziesz jeszcze potrafiła wyrazić po niemiecku tego, co byś chciała. Doskonałą radą na takie okazje jest mały notatnik, w którym notujesz sobie (w najgorszym wypadku nawet fonetycznie, czyli tak jak słyszysz) to, czego nie rozumiesz. Przy okazji możesz zapytać o to swojego nauczyciela (tak przynajmniej robią często moi uczniowie, bo im to zawsze doradzam) albo jakiegoś Niemca, który będzie miał czas i cierpliwość wyjaśnić ci to w jakiś prostszy sposób. Również w drugą stronę, tzn. jeśli chciałabyś coś powiedzieć, a jeszcze nie potrafisz, warto to zapisać i skonsultować z nauczycielem. To bardzo przyspiesza naukę, bo to konkretnie niezrozumienie albo niemożność powiedzenia czegoś łączysz z emocjami (np. się złościś) i są to tematy, które dotyczą twojego autentycznego, praktycznego życia. Tym lepiej zapamiętasz tłumaczenie i następnym razem już zrozumiesz, o co chodzi, albo będziesz potrafiła powiedzieć to, co chcesz.

Ja sama przez pierwsze lata w Niemczech nie rozstawałam się z notatnikiem. Nie licz na to, że możesz zapamiętać wszystko, o co byś się chciała zapytać, bo to zupełnie nierealne. Zdecydowanie polecam notatnik na co dzień.

104

Pokochaj rzeczowniki!

Rzeczowniki są rzeczą ważną, mają po niemiecku, oprócz najczęściej używanej nazwy „Substantiv”, także drugą, „Hauptwort” – czyli „główne słowo”.

Obcokrajowcom wydaje się to dziwne, ale wszystkie rzeczowniki po niemiecku pisze się dużą literą. Od lat toczą się dyskusje, czy tego nie zmienić.

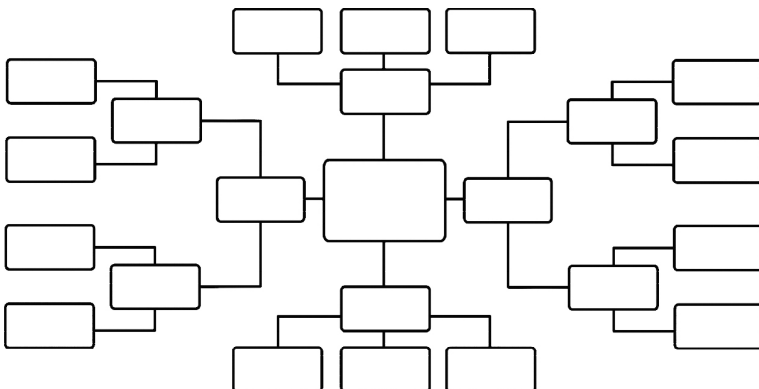
Przeciwnicy zmiany twierdzą, że teksty po niemiecku czyta się dużo szybciej i efektywniej niż w innych językach, bo oczy automatycznie wyłapują te duże litery, którymi zaczynają się rzeczowniki, i podobno można wtedy szybciej ogarnąć całą zawartość tekstu. Kto wie, może to i prawda?

105

Pokochaj mindmaps!

Mapy myślowe, tzw. mindmaps, to nowoczesne określenie rodzaju notatek – rodzaju, który podobno znacznie bardziej koresponduje z konstrukcją naszego mózgu niż zwykłe „staromodne” notatki.

Mindmap może wyglądać mniej więcej tak:



Oczywiście twój rysunek wcale nie musi być taki regularny, to tylko schemat pokazujący, o co chodzi.

Kolejna zabawa: napisz na środku (dużej!) kartki jakiś rzeczownik i puść wodze fantazji... co ci się z nim kojarzy? Przykład: w środku piszesz „das Haus”, naokoło może być „der Garten”, „das Zimmer”, „die Küche”, „die Treppe”. Od „das Zimmer” kolejna kreska prowadzi do „das Fenster”, „die Decke”, „die Möbel”. Od „die Möbel” kolejna kreska do „der Schreibtisch”, „der Stuhl” itp., itd.

Oczywiście dalszych „gałęzi” możesz dorysowywać dowolną ilość, cały rysunek wcale nie musi być regularny. W ogóle im większy, tym lepiej, bo się więcej uczysz. Możesz bawić się w to na różne sposoby, wypisując np.:

- * tylko rzeczowniki
- * tylko czasowniki
- * dowolne części mowy
- * całe zwroty

Dodatkowe opcje to np.:

- * nie zaglądnąc do słownika
- * zaglądnąc do słownika
- * używając różnych kolorów lub/i kształtów

Ćwiczenie 81

Narysuj mindmap, który jest ci możliwie łatwo zrobić, np. zaczynając od środkowego pola: „ja” albo „moja szkoła” albo „Deutsch”.

106

Pokochaj liczbę mnogą!

Tu wracamy do sprawy twojego słownika. W języku niemieckim nie ma niestety stu-procentowych reguł tworzenia liczby mnogiej, więc w każdym porządnym słowniku przy każdym rzeczowniku podane jest, jak się ją tworzy.

- * Tak wygląda prostszy zapis w słowniku:

Baum *m* (pl **Bäume**) – drzewo; co oznacza, że wyraz „Baum” jest rodzaju męskiego (*m* – męski, *f* – żeński, *n* – nijaki), a jego liczba mnoga (pl od słowa „Plural”) brzmi: „Bäume”;

- * a tak trudniejszy:

Baum, *-e, m* – w tym wypadku „*m*” też oznacza rodzaj męski, a „*-e*” oznacza, że w liczbie mnogiej nad „*a*” ma być umlaut, a na końcu doczepia się jeszcze dodatkowo „*-e*”.

Inny przykład:

- ★ **Haus**, *-er, n* – dom (widzisz z tego, że „Haus” jest rodzaju nijakiego, a jego liczba mnoga brzmi: „Häuser”).

Ogólnie, możliwe są następujące warianty tworzenia liczby mnogiej:

Tworzenie liczby mnogiej	Liczba pojedyncza	Liczba mnoga	Tłumaczenie
bez końcówki	der Lehrer	die Lehrer	nauczyciel, nauczyciele
	das Segel	die Segel	żagiel, żagle
bez końcówki, z umlautem	der Vogel	die Vögel	ptak, ptaki
	der Bruder	die Brüder	brat, bracia
z końcówką „-e”	der Arm	die Arme	ramię, ramiona
	das Jahr	die Jahre	rok, lata
z końcówką „-e” i z umlautem	der Stuhl	die Stühle	krzesło, krzesła
	die Hand	die Hände	ręka, ręce
z końcówką „-er” i z umlautem, jeśli jest go gdzie dodać	das Tal	die Täler	dolina, doliny
	das Kind	die Kinder	dziecko, dzieci
z końcówką „-n” lub „-en”	die Frau	die Frauen	kobieta, kobiety, pani, panie
	die Wiese	die Wiesen	łąka, łąki
z końcówką „-s”	der Streik	die Streiks	strajk, strajki
	das Auto	die Autos	samochód, samochody

Ale, powtarzam, od każdej reguły są wyjątki.

Tak naprawdę aby utworzyć liczbę mnogą, w rodzaju męskim i nijakim najczęściej dodawane jest „-e”, a w żeńskim (ponad 90%) „-n” lub „-en”. Polecam ci uczenie się liczby mnogiej razem z rzeczownikiem, jeśli myślisz, że ta liczba mnoga może ci się często przydawać.

Tu zbiór przykładów różnych możliwości:

der Hund – die Hunde	pies, psy
der Punkt – die Punkte	punkt, punkty (także kropka, kropki)
der Beruf – die Berufe	zawód, zawody
der Tag – die Tage	dzień, dni

der Fuß – die Füße	stopa, stopy
der Bäcker – die Bäcker	piekarz, piekarze
der Computer – die Computer	komputer, komputery
der Apfel – die Äpfel	jabłko, jabłka
der Bruder – die Brüder	brat, bracia
der Laden – die Läden	sklep, sklepy
der Gott – die Götter	bóg, bogowie
der Mann – die Männer	mężczyzna, mężczyźni
der Wald – die Wälder	las, lasy
der Gedanke – die Gedanken	myśl, myśli
der Name – die Namen	imię, imiona (też nazwisko, nazwiska, nazwa, nazwy)
der Staat – die Staaten	państwo, państwa
die Hand – die Hände	ręka, ręce
die Nuss – die Nüsse	orzech, orzechy
die Frucht – die Früchte	owoc, owoce
die Kraft – die Kräfte	siła, siły
die Nacht – die Nächte	noc, noce
die Stadt – die Städte	miasto, miasta
die Tochter – die Töchter	córka, córki
das Kind – die Kinder	dziecko, dzieci
das Kissen – die Kissen	poduszka, poduszki
das Messer – die Messer	nóż, noże
das Gebäude – die Gebäude	budynek, budynki
das Auge – die Augen	oko, oczy
das Herz – die Herzen	serce, serca
das Ohr – die Ohren	ucho, uszy
das Detail – die Details	szczegół, szczegóły
der Park – die Parks	park, parki
der Tunnel – die Tunnels	tunel, tunele

Ćwiczenie 82

Napisz sobie 20 rzeczowników, których liczby mnogiej nie znasz lub nie jesteś pewna, a następnie znajdź te formy w słowniku i dopisz sobie do liczby pojedynczej.

107

Pokochaj robienie błędów!

Robienie błędów jest nieodłączną częścią nauki wszystkiego, a zwłaszcza języków obcych. Nie istnieje niestety droga na skróty, bez błędów się nie obejdziesz. Dosłownie uczysz się właśnie poprzez robienie błędów. Im więcej praktyki i doświadczenia, tym stopniowo coraz mniej pomyłek.

Nie ma nic gorszego niż człowiek bojący się robić błędy i dlatego nierobiący nic! To tak, jakby ktoś, kto chce się nauczyć pływać, nie chciał wejść do basenu, aby nauczyć się pływać, bo nie umie pływać.

Fakt, nikt z nas nie lubi uchodzić za niewykształconego głupka mówiącego niepoprawnie. Podświadomie automatycznie staramy się unikać krytyki i czasem wolimy milczeć niż powiedzieć coś niepoprawnie. Niebanie się własnych błędów często wymaga przewyciężenia siebie samego.

Ale:

- a) warto
- b) i tak nie masz wyboru oraz
- c) im szybciej zrobisz wszystkie błędy, które i tak są ci pisane, tym szybciej będziesz miała to stadium za sobą i przestaniesz je robić.

W niemieckim trudne są (zwłaszcza na początku nauki) np. długie zdania z czasownikiem zupełnie na końcu, typu:

- ★ „Wenn ich deine Freundin Klara morgen früh wieder auf dem Weg zur Arbeit im Bus.....treffe”
- ★ „Jeśli spotkam jutro rano w drodze do pracy znowu twoją przyjaciółkę Klarę w autobusie...”

W języku polskim czasownik „spotkam” mamy na samym początku zdania, w niemieckim na samym końcu... żaden, nawet najzdolniejszy uczeń, nie nauczy się języka obcego, nie popełniając błędów.

Mów po niemiecku jak najwięcej!

Pisz po niemiecku jak najwięcej!

Słuchaj po niemiecku jak najwięcej!

Czytaj po niemiecku jak najwięcej!

Ćwiczenie 83

Przepisz podane rzeczowniki bezbłędnie (w każdym jest jeden błąd).

- | | | | |
|---------------------|-------|--------------------|-------|
| 1. die Name | ..... | 16. die Schrank | ..... |
| 2. das Bet | ..... | 17. der Geburstag | ..... |
| 3. das Termin | ..... | 18. die Übung | ..... |
| 4. das Frühstück | ..... | 19. die Tochter | ..... |
| 5. der Donerstag | ..... | 20. die Numer | ..... |
| 6. das Mitagessen | ..... | 21. der Ferseher | ..... |
| 7. der Zeit | ..... | 22. das Butter | ..... |
| 8. das Kuchen | ..... | 23. der Spazirgang | ..... |
| 9. das Gescheft | ..... | 24. die Elter | ..... |
| 10. die Tankstele | ..... | 25. der Problem | ..... |
| 11. der Krankenhaus | ..... | 26. der Feler | ..... |
| 12. das Fahrrad | ..... | 27. der Buss | ..... |
| 13. der Zimmer | ..... | 28. die Sekreterin | ..... |
| 14. der Ballkon | ..... | 29. das Stadt | ..... |
| 15. der Artz | ..... |  |  |

108

Pokochaj 25 najczęstszych rzeczowników!

Statystycznie rzecz biorąc, najczęściej używane w języku niemieckim rzeczowniki to właśnie te:

- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1. das Jahr, -e | rok |
| 2. das Mal, -e | raz |
| 3. das Beispiel, -e | przykład |
| 4. die Zeit, -en | czas |
| 5. die Frau, -en | kobieta, żona, pani |
| 6. der Mensch, -en | człowiek |
| 7. das Kind, -er | dziecko |
| 8. der Tag, -e | dzień |
| 9. der Mann, -er | mężczyzna |
| 10. das Land, -er | kraj, kraina |
| 11. die Frage, -en | pytanie |

12. das Haus, "-er	dom
13. der Fall, "-e	wypadek, przypadek
14. die Leute (tylko liczba mnoga)	ludzie
15. die Arbeit, -en	praca
16. das Prozent, -e	procent
17. die Hand, "-e	ręka
18. die Stadt, "-e	miasto
19. der Herr, -en	pan
20. der/das Teil, -e	część (patrz: „Pokochaj rodzaj rzeczowników!”)
21. das Problem, -e	problem
22. die Welt, -en	świat
23. das Recht, -e	prawo
24. das Ende, -n	koniec
25. die Million, -en	milion

109

Pokochaj części składowe nauki!

Zdaj sobie sprawę z tego, że języka nie można nauczyć się „jednowymiarowo”. To znaczy teoretycznie można, znam np. Polaków mówiących po niemiecku ze słuchu, którzy nie potrafią w tym języku ani pisać, ani czytać. Znam też takich, którzy nie mówią, ale potrafią coś po niemiecku przeczytać i zrozumieć. Ale czy można to nazywać znajomością języka obcego?

Znajomość każdego języka opiera się na czterech zasadniczych filarach:

1. czytanie
2. rozumienie
3. pisanie
4. mówienie

Powinnaś więc:

- * nauczyć się pisać tak, aby było to zrozumiałe
- * nauczyć się gramatyki
- * nauczyć się słówek
- * nauczyć się zwrotów i powiedzeń
- * nauczyć się czytać ze zrozumieniem
- * nauczyć się słuchać ze zrozumieniem
- * nauczyć się mówić tak, aby cię rozumiano

Wielki powrót!

Jeden z największych bestsellerów Agnieszki Drummer
teraz w zaktualizowanej i rozszerzonej wersji.

Uczysz się języka, ale nie widzisz efektów? Nie zniechęcaj się. Podstawą nauki jest twoja własna motywacja i nastawienie psychiczne do tego języka. Większość podręczników zajmuje się wyłącznie językiem, a nie emocjami związanymi z jego nauką. **Pokochaj niemiecki na nowo!** łączy obydwa aspekty. Sięgnij po praktyczny zestaw propozycji i pomysłów JAK się uczyć.

Ćwicz codziennie, ćwicz mówienie na głos, a szybko odkryjesz, jak niesamowicie łatwo jest nauczyć się języka, który wydawał się taki obcy, a teraz staje się coraz bardziej oswojony. To nie jest typowy podręcznik, ale raczej dodatkowa książka, która zmotywuje do nauki. Dzięki niej z pewnością polubisz język niemiecki, a może nawet pokochasz.

Bardzo dużo praktycznych ćwiczeń!



Nagrania mp3 wybranych tekstów z książki
są dostępne **GRATIS**
na stronie internetowej wydawnictwa

